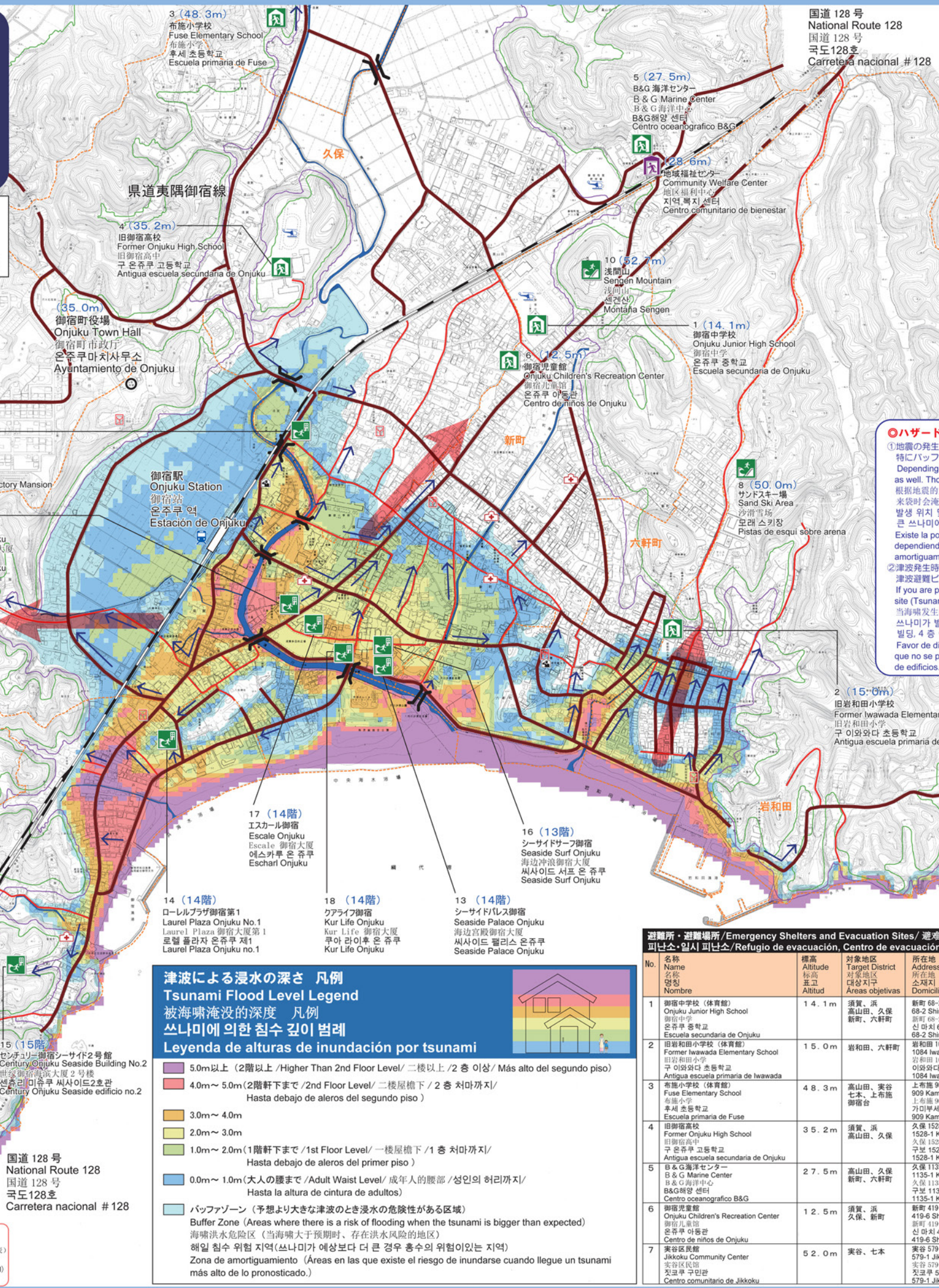
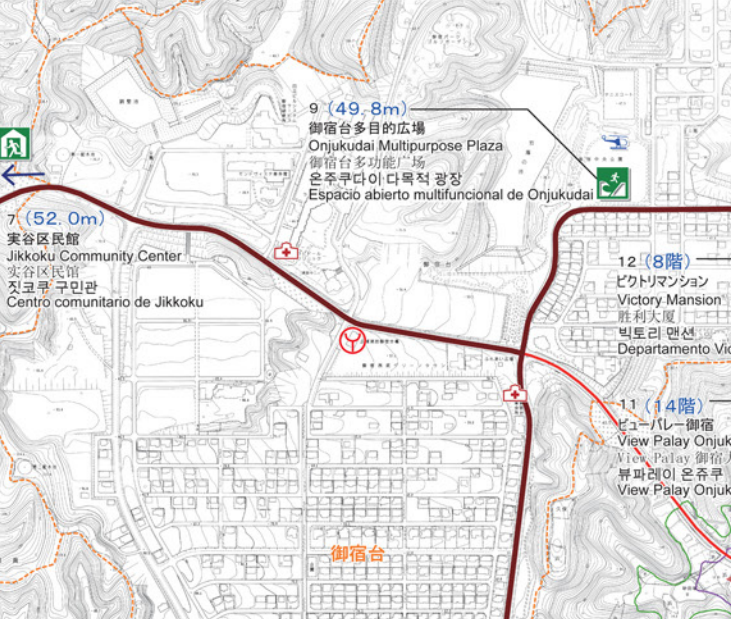
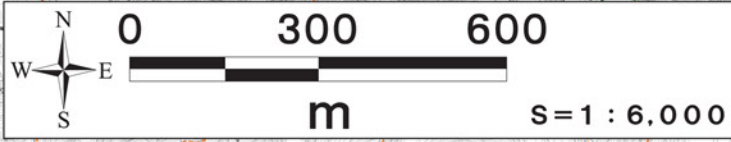


御宿町 津波ハザードマップ Onjuku Tsunami Hazard Map 御宿町 海啸灾害预测地图 온주쿠마치 해일 하자드 맵 Onjuku Mapa de peligro de tsunami



強いゆれ、もしくは弱くても長い時間ゆれる地震を感じたら、ただちに浸水範囲外に逃げましょう。海よりの低い場所・標高が高い場所ほど安全です。
If you feel a strong earthquake or an earthquake that continues for a long time, avoid areas that flood easily. The safest places to go are areas of high altitude or far from the sea.
如果感到强烈摇晃的地震、或长时间摇晃的地震、请立即从危险区域逃离。
距离海越远的地方或者标高越高的地方越安全。
강한 지진, 또는 긴 시간 흔들리는 지진을 느끼면, 즉시 위험 구역으로부터 도망쳐 주세요. 바다가 먼 장소 또는 고도가 높은 장소는 안전합니다.
Favor de escaparse inmediatamente de zonas en peligro cuando se sienta temblor fuerte, o sismo débil pero prolongado. Lugares que estén más lejos del mar o elevados se consideran más seguros.

ハザードマップ上の危険な箇所/Dangerous Places on This Map/ 危険な地方 / 浸すの危険がある箇所/Lugar peligrosos
橋: 津波が川をさかのぼる(遡上といいますが)と通れない、また流される危険性があります。
Bridges: If a tsunami causes water to run up the rivers, it may be impossible to cross. There is a risk of getting swept up in the tsunami's waves.
橋: 如果海啸在河流上流(抬高), 你不能穿过一座桥, 也有被海啸冲走的危险。
다리: 쓰나미가 강을 흐르는 경우(소스) 당신은 다리를 건너 수 없으며, 또한 쓰나미 살릴 수 있는 위험이었다.
Puente: Si un tsunami sube contra la corriente del río ("onda ascendente"), no se puede cruzar por puente, y también existe el peligro de arrastrarse por el tsunami.
狭い道路: 地震による建物倒壊により通れない可能性があります。
Narrow roads: Buildings that have collapsed in the earthquake may make these roads inaccessible. 狭窄的道路: 有一種可能性, 你不能通過, 因為地震的建築物倒塌。
좁은 도로: 만약 때문에 지진 건물 붕괴 전달할 수 없을 가능성이 있다.
Carreteras estrechas: Hay una posibilidad de que no se pueda pasar a causa del derrumbe de edificios por temblor.

マップの使い方 / Using this Map / 地图的用法 / 맵 사용 / Cómo utilizar el mapa de riesgos
1. マップから自宅周辺の危険区域を確認しましょう。/ Check whether your lodgings are in a dangerous area. / 请从这张地图确认危险区域/이 지도로부터 위험지역을 확인해 주세요./
Identificar zonas peligrosas en la cercanía de su casa en este mapa.
2. 自宅から最寄りの避難場所までの道のり、どんな危険があるのか確認しましょう。/ Find the closest evacuation site to your accommodations and check for any dangers along the way. / 确认从自家通往避难场所的道路有哪些危险。/ 피난소에 대한 경로의 위험 지점을 확인합니다./ Avenirgar peligros posibles en el trayecto de su casa a un refugio más cercano de evacuación.

○ハザードマップの注意 / Caution / 注意 / 주의 / Advertencias
①地震の発生位置や規模、地形状況により、さらに深くなったり、着色されていない地域も浸水する可能性があります。特にバフファゾーン(大きな津波によっては浸水の警戒の必要な区域)の地区の方は注意が必要です。
Depending on current conditions as well as the scale and center of the earthquake, flooding may occur in non-colored areas as well. Those living in buffer zones (districts where flood warnings are likely to occur) should take extra caution. 根据地震的发生时位置、规模以及地形条件、海水也可能更高或淹没没有着色的区域。特别是居住在海啸洪水危险区(大海啸来袭时会淹没的区域)的人必须小心。
발생 위치 및 지진 스케일 지형 조건 또한 착색되지 않은 영역에 범람 것이다. 특히, 지진 해일 침수 위험 지역(침수위험지역) 쓰나미에 따라 필요한 지역의 지구에 살고있는 사람들은주의해야 합니다.
Existe la posibilidad de que se profundice el nivel inundable o se inunde hasta en las zonas no marcadas en el mapa, dependiendo de la posición de epicentro, la escala o la situación geográfica. Sobre todo personas que viven en zonas de amortiguamiento (zonas en las que existe el riesgo de inundarse, dependiendo de rango de tsunami.) deben tener cuidado.
②津波発生時に避難場所まで逃げられない場合には、近くの一時避難場所(津波避難ビル)に避難してください。
If you are present during a tsunami and you cannot reach an evacuation site, seek refuge at the nearest temporary evacuation site (Tsunami Evacuation Building). Stay on the 4th floor or higher. 当海啸发生时, 如果不能逃到避难中心, 请到达最近的临时避难场所(海啸避难大楼4楼以上)避难。
쓰나미가 발생했을 때 대피 센터로 탈출 할 수 없는 경우, 주변 피난 사이트에 피난처를 확인하시기 바랍니다. 쓰나미 피난 빌딩 4 층 이상에 피난을 하시기 바랍니다.
Favor de dirigirse a un lugar de evacuación temporal (edificios de varios pisos para refugio) más cercano posible en caso de que no se pueda evacuar hasta refugio de evacuación cuando ocurra tsunami. Es necesario subir hasta más del cuarto piso de edificios.

凡例 / Legend / 凡例 / 범례 / Leyenda

避難所・避難場所 / Emergency Shelters and Evacuation Sites / 避难处・避难场所 / 대피소·임시 피난소 / Refugio de evacuación, Centro de evacuación
津波から避難したり、避難生活を送る場所です。
Places to evacuate or take shelter from tsunamis. 因为海啸形成的避难场所。
해일로 피난하거나, 피난 생활을 보내는 장소입니다.
Es un lugar seguro en el que se pueden refugiar y alojarse en caso de tsunami.

一時避難場所 / Temporary Evacuation Sites / 临时避难场所 / 임시 피난소 / Lugar de evacuación temporal
津波から一時的に避難するビルや高台等の場所です。
The location of the buildings and high ground to escape from the tsunami. 为躲避海啸的临时避难大楼高台等场所。
해일로 피난하는 빌딩이나 큰 대로의 장소입니다.
Son edificios o terreno elevado a donde se evacuan de manera temporal en caso de tsunami.

福祉避難所 / Welfare Refuge Sites / 福利避难所 / 복지 피난소 / Refugio de evacuación con servicio de bienestar
高齢者、障害者、妊婦等災害時に支援が必要な人(要配慮者)に配慮した避難所です。
Places for those that need extra care, such as the elderly, handicapped, or pregnant. 受到灾害时, 老年人, 残疾人, 孕妇等的避难所。
최고령, 장애인, 노인, 산모, 장애인, 임부 등의 대피소.
Es un lugar de evacuación donde se facilita el servicio de bienestar a personas con necesidad, gente de la tercera edad, mujeres embarazadas, y etc.

標高・階数 / Altitude, Floor / 标高、层数 / 고도 층수 / Altitud número de piso
● 標高 10m / Altitude 10m / 标高 10m / 고도 10m / Altitud 10m
● 標高 20m / Altitude 20m / 标高 20m / 고도 20m / Altitud 20m

町役場 / Town Hall / 公所 / 온주쿠 동사무소 / Ayuntamiento de Onjuku
○ 交番 / Police Box / 派出所 / 파출소 / Puesto de policía
○ 病院 / Hospital, Clinic / 医院 / 진료 / 병원 / 진료소 / Hospital, Clínica
○ 消防署 / Fire Department / 消防署 / 소방서 / Estación de bomberos
○ 消防団詰所 / Fire Brigade Guard Station / 消防待機地方 소방대 대기 장소 / Puesto de la brigada de bomberos
○ ヘリポート / Heliport / 直升机场 / 헬리포트 / Helipuerto
○ 橋梁 (河川上) / Bridge / 橋 / 다리 / Puente
○ 鉄道駅 / Train Station / 铁道站 / 기차역 / Estación de tren
○ 鉄道線路 / Railroad Track / 铁道路线 / 선로 / Via del tren
○ 避難方向 / Evacuation Route / 避难方向 / 피난 방향
○ 幹線道路 / Main Road / 干線道路 / 간선 도로 / Carretera
○ 急な坂や狭い道 / Steep Slope or Narrow Road / 陡坡及狭窄的道路 언덕길·좁은 도로 / Cuesta empinada y camino estrecho

御宿町総務課
General Affairs Section of Onjuku
御宿町 総合課
온주쿠마치 총무과
División de Asuntos Generales de Onjuku
HP: <http://www.town.onjuku.chiba.jp/>

〒299-5192 千葉県夷隅郡御宿町須賀 1522
1522 Suka, Onjuku, Isumi-gun, Chiba 299-5192
TEL: 0470-68-2511 (代表)
TEL: 0470-68-2511 (main)
TEL: 0470-68-2511 (代表)
TEL: 0470-68-2511 (main)
TEL: 0470-68-2511 (代表)
TEL: 0470-68-2511 (main)

津波による浸水の深さ 凡例 Tsunami Flood Level Legend 被海啸淹没的深度 凡例 쓰나미에 의한 침수 깊이 범례 Leyenda de alturas de inundación por tsunami

- 5.0m以上 (2階以上 / Higher Than 2nd Floor Level / 二樓以上 / 2 층 이상 / Más alto del segundo piso)
- 4.0m~5.0m (2階軒下まで / 2nd Floor Level / 二樓屋檐下 / 2 층 처마까지 / Hasta debajo de aleros del segundo piso)
- 3.0m~4.0m
- 2.0m~3.0m
- 1.0m~2.0m (1階軒下まで / 1st Floor Level / 一樓屋檐下 / 1 층 처마까지 / Hasta debajo de aleros del primer piso)
- 0.0m~1.0m (大人の腰まで / Adult Waist Level / 成年人的腰部 / 성인의 허리까지 / Hasta la altura de cintura de adultos)
- バッファゾーン (予想より大きな津波のとき浸水の危険性がある区域)
Buffer Zone (Areas where there is a risk of flooding when the tsunami is bigger than expected)
海啸洪水危険区 (当海啸大于预期时, 存在洪水风险的地区)
해일 침수 위험 지역 (쓰나미가 예상보다 더 큰 경우 침수의 위험이 있는 지역)
Zona de 위험 지역 (Areas en las que existe el riesgo de inundarse cuando llegue un tsunami más alto de lo pronosticado.)

No.	名称 / Name / 名称 / 명칭 / Nombre	標高 / 标高 / 標高 / 표고 / Altitude	対象地区 / Target District / 対象地区 / 대상 지구 / Areas objectives	所在地 / Address / 所在地 / 소재지 / Domicilio	電話番号 / Phone Number / 電話番号 / 전화번호 / Número de teléfono
1	御宿中学校 (体育館) / Onjuku Junior High School / 御宿中학교 / 온주쿠 중학교 / Escuela secundaria de Onjuku	14.1 m	須賀、浜高山、久保	新町 68-2 68-2 Shinmachi 新町 68-2 신마치 68-2 68-2 Shinmachi	0470-68-2101
2	旧岩和田小学校 (体育館) / Former Iwawada Elementary School / 旧岩和田小学校 / 구 이와와다 초등학교 / Antigua escuela primaria de Iwawada	15.0 m	岩和田、六軒町	岩和田 1084 1084 Iwawada 岩和田 1084 이와와다 1084 1084 Iwawada	
3	布施小学校 (体育館) / Fuse Elementary School / 布施小学 / 후세 초등학교 / Escuela primaria de Fuse	48.3 m	高山、実谷七本、上布庵	御宿台 909 909 Kamifuse 御宿台 909 가미부세 909 909 Kamifuse	0470-68-2437
4	旧御宿高校 / Former Onjuku High School / 旧御宿高中 / 구 온주쿠 고등학교 / Antigua escuela secundaria de Onjuku	35.2 m	須賀、浜高山、久保	久保 1528-1 1528-1 Kubo 久保 1528-1 구보 1528-1 1528-1 Kubo	0470-68-4143
5	B & G Marine Center / B & G 해양센터 / B&G 해양 센터 / Centro oceanografico B&G	27.5 m	高山、久保新町、六軒町	久保 1135-1 1135-1 Kubo 久保 1135-1 구보 1135-1 1135-1 Kubo	0470-68-4542
6	御宿児童館 / Onjuku Children's Recreation Center / 御宿児童館 / 온주쿠 아동관 / Centro de niños de Onjuku	12.5 m	須賀、浜久保、新町	新町 419-6 419-6 Shinmachi 新町 419-6 신마치 419-6 419-6 Shinmachi	0470-68-8243
7	実谷区民館 / Jikkoku Community Center / 地区福祉中心 / 地区 복지 센터 / Centro comunitario de bienestar	52.0 m	実谷、七本	実谷 579-1 579-1 Jikkoku 实谷 579-1 짓코루 579-1 579-1 Jikkoku	0470-68-8243

No.	名称 / Name / 名称 / 명칭 / Nombre	標高・階数 / 标高 / 层数 / 표고·층수 / Altitud Número de piso	所在地 / Address / 所在地 / 소재지 / Domicilio
8	サンドスキー場 / Sand Ski Area / 모래스키장 / Pistas de esquí sobre arena	5.0 m	岩和田 1354 1354 Iwawada 岩和田 1354 이와와다 1354 1354 Iwawada
9	御宿台多目的広場 / Onjukudai Multipurpose Plaza / 御宿台多功能广场 / 온주쿠다이 다목적 광장 / Espacio abierto multifuncional de Onjukudai	49.8 m	御宿台 29-1 29-1 Onjukudai 御宿台 29-1 온주쿠다이 29-1 29-1 Onjukudai
10	浅間山 / Sengen Mountain / 浅間山 / 센겐산 / Montaña Sengen	52.7 m	新町 56 56 Shinmachi 新町 56 신마치 56 56 Shinmachi
11	ビューパレー御宿 / View Palay Onjuku / 뷰파레이 온주쿠 / View Palay Onjuku	14 階	須賀 488-1 488-1 Suka 須賀 488-1 신마치 488-1 488-1 Suka
12	ビクトリマンション / Victory Mansion / 빅토리 맨션 / Departamento Victory Mansion	8 階	久保 1878 1878 Kubo 久保 1878 구보 1878 1878 Kubo
13	シーサイドパレス御宿 / Seaside Palace Onjuku / 씨사이드 팰리스 온주쿠 / Seaside Palace Onjuku	14 階	新町 816-23 816-23 Shinmachi 新町 816-23 신마치 816-23 816-23 Shinmachi
14	ローレルプラザ御宿第1 / Laurel Plaza Onjuku No.1 / 로렐 플라자 온주쿠 제1 / Laurel Plaza Onjuku no.1	14 階	浜 467-3 467-3 Hama 浜 467-3 해마 467-3 467-3 Hama
15	セントury Onjuku Seaside 빌딩 No.2 / Century Onjuku Seaside Building No.2 / 센츄리 온주쿠 씨사이드 빌딩 No.2 / Century Onjuku Seaside edificio no.2	15 階	浜 208-2 208-2 Hama 浜 208-2 해마 208-2 208-2 Hama
16	シーサイドサーフ御宿 / Seaside Surf Onjuku / 씨사이드 서프 온주쿠 / Seaside Surf Onjuku	13 階	新町 854 854 Shinmachi 新町 854 신마치 854 854 Shinmachi
17	エスケール御宿 / Escale Onjuku / 에스칼르 온주쿠 / Escharl Onjuku	14 階	須賀 496-1 496-1 Suka 須賀 496-1 신마치 496-1 496-1 Suka
18	クラライフ御宿 / Kur Life Onjuku / 쿠라이프 온주쿠 / Kur Life Onjuku	14 階	浜 2143-2 2143-2 Hama 浜 2143-2 해마 2143-2 2143-2 Hama